

# Esra 7



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und nach<sup>H310</sup> diesen<sup>H428</sup> Begebenheiten<sup>H1697</sup>, unter der Regierung<sup>H4438</sup> Artasastas<sup>H783</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Persien<sup>H6539</sup>, zog Esra<sup>H5830</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Serajas<sup>H8304</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Asarjas<sup>H5838</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Hilkiyas<sup>H2518</sup>, 2 des Sohnes<sup>H1121</sup> Schallums<sup>H7967</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Zadoks<sup>H6659</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Ahitubs<sup>H285</sup>, 3 des Sohnes<sup>H1121</sup> Amarjas<sup>H568</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Asarjas<sup>H5838</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Merajots<sup>H4812</sup>, 4 des Sohnes<sup>H1121</sup> Serachjas<sup>H2228</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Ussis<sup>H5813</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Bukkis<sup>H1231</sup>, 5 des Sohnes<sup>H1121</sup> Abischuas<sup>H50</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Pinehas<sup>H6372</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Eleasars<sup>H499</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Aarons<sup>H175</sup>, des Hauptpriesters<sup>H7218 H3548</sup> – 6 dieser<sup>H1931</sup> Esra<sup>H5830</sup> zog<sup>H5927</sup> herauf<sup>H5927</sup> von<sup>H4480</sup> Babel<sup>H894</sup>; und er<sup>H1931</sup> war ein kundiger<sup>H4106</sup> Schriftgelehrter<sup>H5608</sup> in dem Gesetz<sup>H8451</sup> Moses<sup>H4872</sup>, das<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3479</sup>, gegeben<sup>H5414</sup> hatte. Und weil<sup>H3588</sup> die Hand<sup>H3027</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, seines Gottes<sup>H430</sup>, über<sup>H5921</sup> ihm war<sup>1</sup>, gab<sup>H5414</sup> ihm der König<sup>H4428</sup> all<sup>H3605</sup> sein Begehrt<sup>H1246</sup>. 7 Und es zog mit ihm eine Anzahl von<sup>H4480</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3479</sup> und von<sup>H4480</sup> den Priestern<sup>H3548</sup> und den Leviten<sup>H3881</sup> und den Sängern<sup>H7891</sup> und den Torhütern<sup>H7778</sup> und den Nethinim<sup>H54112</sup> nach<sup>H413</sup> Jerusalem<sup>H3390</sup> hinauf<sup>H5927</sup>, im 7. Jahr<sup>H8141</sup> des Königs<sup>H4428</sup> Artasasta<sup>H783</sup>. [?]<sup>H5927</sup> [?]<sup>H7651</sup> 8 Und er kam<sup>H935</sup> nach Jerusalem<sup>H3390</sup> im 5. Monat<sup>H2320</sup>, das<sup>H1931</sup> war das 7. Jahr<sup>H8141</sup> des Königs<sup>H4428</sup>. [?]<sup>H2549</sup> [?]<sup>H7637</sup> 9 Denn<sup>H3588</sup> am 1. des 1. Monats<sup>H2320</sup> hatte er den Hinaufzug<sup>H4609</sup> aus<sup>H4480</sup> Babel<sup>H894</sup> festgesetzt<sup>3</sup>; und am 1. des 5. Monats<sup>H2320</sup> kam<sup>H935</sup> er nach<sup>H413</sup> Jerusalem<sup>H3390</sup>, weil die gute<sup>H2896</sup> Hand<sup>H3027</sup> seines Gottes<sup>H430</sup> über<sup>H5921</sup> ihm war. [?]<sup>H259</sup> [?]<sup>H7223</sup> [?]<sup>H1961</sup> [?]<sup>H3246</sup> [?]<sup>H259</sup> [?]<sup>H2549</sup> 10 Denn<sup>H3588</sup> Esra<sup>H5830</sup> hatte sein Herz<sup>H3824</sup> darauf<sup>H3559</sup> gerichtet<sup>H3559</sup>, das Gesetz<sup>H8451</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> zu erforschen<sup>H1875</sup> und zu tun<sup>H6213</sup> und in Israel<sup>H3479</sup> Satzung<sup>H2706</sup> und Recht<sup>H4941</sup> zu lehren<sup>H3925</sup>.

11 Und dies<sup>H2088</sup> ist die Abschrift<sup>H6572</sup> des Briefes<sup>H5406</sup>, den<sup>H834</sup> der König<sup>H4428</sup> Artasasta<sup>H783</sup> dem Priester<sup>H3548</sup> Esra<sup>H5830</sup>, dem Schriftgelehrten<sup>H5608</sup>, gab<sup>H5414</sup>, dem Schriftgelehrten<sup>H5608</sup> in den Worten<sup>H1697</sup> der Gebote<sup>H4687</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und seinen Satzungen<sup>H2706</sup> für<sup>H59214</sup> Israel<sup>H3479</sup>. 12 Artasasta<sup>H783</sup>, König<sup>H4430</sup> der Könige<sup>H4430</sup>, Esra<sup>H5831</sup>, dem Priester<sup>H3549</sup>, dem vollkommenen<sup>H1585</sup> Schriftgelehrten<sup>H5613</sup> im Gesetz<sup>H1882</sup> des Gottes<sup>H426</sup> des Himmels<sup>H8065</sup>, und so weiter. [?]<sup>H3706</sup> 13 Von<sup>H4481</sup> mir wird Befehl<sup>H2942</sup> gegeben<sup>H7761</sup>, dass<sup>H1768</sup> jeder<sup>H3606</sup> in meinem Reich<sup>H4437</sup>, von dem Volk<sup>H5972</sup> Israel<sup>H3479</sup> und seinen Priestern<sup>H3549</sup> und den Leviten<sup>H3879</sup>, der bereitwillig<sup>H5069</sup> ist, nach Jerusalem<sup>H3390</sup> zu ziehen<sup>H1946</sup>, mit<sup>H5974</sup> dir ziehen<sup>H1946</sup> mag. [?]<sup>H4481</sup> 14 Weil<sup>H3606 H6903 H1768</sup> du von dem König<sup>H4430</sup> und seinen sieben<sup>H7655</sup> Räten<sup>H3272</sup> gesandt<sup>H7972</sup> wirst, um eine Untersuchung<sup>H1240</sup> über<sup>H5922</sup> Juda<sup>H3061</sup> und Jerusalem<sup>H3390</sup> anzustellen<sup>H1240</sup>, nach dem Gesetz<sup>H1882</sup> deines Gottes<sup>H426</sup>, das<sup>H1768</sup> in deiner Hand<sup>H3028</sup> ist, [?]<sup>H4481</sup> 15 und das Silber<sup>H3702</sup> und das Gold<sup>H1722</sup> hinzubringen<sup>H2987</sup>, das<sup>H1768</sup> der König<sup>H4430</sup> und seine Räte<sup>H3272</sup> dem Gott<sup>H426</sup> Israels<sup>H3479</sup>, dessen<sup>H1768</sup> Wohnung<sup>H4907</sup> in Jerusalem<sup>H3390</sup> ist, freiwillig<sup>H5069</sup> gegeben<sup>H5069</sup> haben, 16 sowie alles<sup>H3606</sup> Silber<sup>H3702</sup> und Gold<sup>H1722</sup>, das<sup>H1768</sup> du in der ganzen<sup>H3606</sup> Landschaft<sup>H4083</sup> Babel<sup>H895</sup> bekommen<sup>H7912</sup> wirst, außer<sup>H5973</sup> der freiwilligen<sup>H5069</sup> Gabe<sup>H5069</sup> des Volkes<sup>H5972</sup> und der Priester<sup>H3549</sup>, die freiwillig<sup>H5069</sup> geben<sup>H5069</sup> für das Haus<sup>H1005</sup> ihres Gottes<sup>H426</sup>, das<sup>H1768</sup> in Jerusalem<sup>H3390</sup> ist; 17 deshalb<sup>H3606 H6903 H1768</sup> kaufe<sup>H7066</sup> mit Fleiß für dieses<sup>H1836</sup> Geld<sup>H3702</sup> Stiere<sup>H8450</sup>, Widder<sup>H1798</sup>, Lämmer<sup>H563</sup>, und ihre Speisopfer<sup>H4504</sup> und ihre Trankopfer<sup>H5261</sup>, und bringe<sup>H7127</sup> sie<sup>H1994</sup> dar<sup>H7127</sup> auf<sup>H5922</sup> dem Altar<sup>H4056</sup> des<sup>H1768</sup> Hauses<sup>H1005</sup> eures Gottes<sup>H426</sup>, das<sup>H1768</sup> in Jerusalem<sup>H3390</sup> ist. [?]<sup>H629</sup> 18 Und was<sup>H4101 H1768</sup> du und deine Brüder<sup>H252</sup> für gut<sup>H3191</sup> halten, mit dem übrigen<sup>H7606</sup> Silber<sup>H3702</sup> und Gold<sup>H1722</sup> zu tun<sup>H5648</sup>, das mögt ihr nach dem Willen<sup>H7470</sup> eures Gottes<sup>H426</sup> tun<sup>H5648</sup>. [?]<sup>H3191</sup> 19 Und die Geräte<sup>H3984</sup>, die<sup>H1768</sup> dir zum Dienst<sup>H6402</sup> des Hauses<sup>H1005</sup> deines Gottes<sup>H426</sup> gegeben<sup>H3052</sup> worden sind, liefere<sup>H8000</sup> ab<sup>H8000</sup> vor<sup>H6925</sup> dem Gott<sup>H426</sup> Jerusalems<sup>H3390</sup>. 20 Und den übrigen<sup>H7606</sup> Bedarf<sup>H2819</sup> des Hauses<sup>H1005</sup> deines Gottes<sup>H426</sup>, was dir auszugeben<sup>H5415</sup> vorkommen wird, sollst du aus<sup>H4481</sup> dem Schatzhaus<sup>H1004 H1596</sup> des Königs<sup>H4430</sup> ausgeben<sup>H5415</sup>. – [?]<sup>H5308</sup> 21 Und von mir<sup>H576</sup>, dem König<sup>H4430</sup> Artasasta<sup>H783</sup>, wird an alle<sup>H3606</sup> Schatzmeister<sup>H1490</sup> jenseits<sup>H5675</sup> des Stromes<sup>H5103</sup> Befehl<sup>H2942</sup> gegeben<sup>H7761</sup>, dass alles<sup>H3606</sup>, was<sup>H1768</sup> Esra<sup>H5831</sup>, der Priester<sup>H3549</sup>, der Schriftgelehrte<sup>H5613</sup> im Gesetz<sup>H1882</sup> des Gottes<sup>H426</sup> des Himmels<sup>H8065</sup>, von euch fordern<sup>H7593</sup> wird, pünktlich<sup>H629</sup> getan<sup>H5648</sup> werde, 22 bis<sup>H5705</sup> zu 100<sup>H3969</sup> Talenten<sup>H3604</sup>.

Silber<sup>H3702</sup> und bis<sup>H5705</sup> zu 100<sup>H3969</sup> Kor<sup>H3734</sup> Weizen<sup>H2591</sup> und bis<sup>H5705</sup> zu 100<sup>H3969</sup> Bath<sup>H1325</sup> Wein<sup>H2562</sup> und bis<sup>H5705</sup> zu 100<sup>H3969</sup> Bath<sup>H1325</sup> Öl<sup>H4887</sup>, und Salz<sup>H4416</sup> ohne<sup>H3809</sup> Maß<sup>H37925</sup>. **23** Alles<sup>H3606</sup>, was<sup>H1768</sup> nach<sup>H4481</sup> dem Befehl<sup>H2941</sup> des Gottes<sup>H426</sup> des Himmels<sup>H8065</sup> ist, soll für das Haus<sup>H1005</sup> des Gottes<sup>H426</sup> des Himmels<sup>H8065</sup> sorgfältig<sup>H149</sup> getan<sup>H5648</sup> werden; denn<sup>H1768</sup> warum<sup>H4101</sup> sollte ein Zorn<sup>H7109</sup> kommen<sup>H1934</sup> über<sup>H5922</sup> das Reich<sup>H4437</sup> des Königs<sup>H4430</sup> und seiner Söhne<sup>H1123</sup>? **24** Und euch wird mitgeteilt<sup>H3046</sup>, dass<sup>H1768</sup> niemand ermächtigt<sup>H7990</sup> ist, allen<sup>H3606</sup> Priestern<sup>H3549</sup> und Leviten<sup>H3879</sup>, Sängern<sup>H2171</sup>, Torhütern<sup>H8652</sup>, Nethinim<sup>H5412</sup> und Dienern<sup>H6399</sup> dieses<sup>H1836</sup> Hauses<sup>H1005</sup> Gottes<sup>H426</sup> Steuer<sup>H4061</sup>, Zoll<sup>H1093</sup> und Weggeld<sup>H1983</sup> aufzuerlegen<sup>H7412</sup>.

**25** Du<sup>H607</sup> aber, Esra<sup>H5831</sup>, bestelle<sup>H4483</sup> nach der Weisheit<sup>H2452</sup> deines Gottes<sup>H426</sup>, die<sup>H1768</sup> bei<sup>H3028</sup> dir<sup>6</sup> ist<sup>H1934</sup>, Richter<sup>H1782</sup> und Rechtspfleger<sup>H8200</sup>, die<sup>H1768</sup> alles<sup>H3606</sup> Volk<sup>H5972</sup> richten<sup>H1778</sup> sollen, das<sup>H1768</sup> jenseits<sup>H5675</sup> des Stromes<sup>H5103</sup> ist, alle<sup>H3606</sup>, die die Gesetze<sup>H1882</sup> deines Gottes<sup>H426</sup> kennen<sup>H3046</sup>; und dem, der<sup>H1768</sup> sie nicht<sup>H3809</sup> kennt<sup>H3046</sup>, sollt ihr sie mitteilen. [?]<sup>H3046</sup> **26** Und jeder<sup>H3606</sup>, der<sup>H1768</sup> das Gesetz<sup>H1882</sup> deines Gottes<sup>H426</sup> und das Gesetz<sup>H1882</sup> des Königs<sup>H4430</sup> nicht<sup>H3809</sup> tun<sup>H5648</sup> wird, an dem soll mit Eifer<sup>H629</sup> Gericht<sup>H1780</sup> geübt<sup>H5648</sup> werden, sei<sup>H2006</sup> es zum Tod<sup>H4193</sup> oder<sup>H2006</sup> zur Verbannung<sup>H8332</sup> oder<sup>H2006</sup> zur Buße<sup>H6065</sup> an Gütern<sup>H5232</sup> oder zum Gefängnis<sup>H613</sup>.

**27** Gepriesen<sup>H1288</sup> sei der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> unserer Väter<sup>H1</sup>, der<sup>H834</sup> dies<sup>H2063</sup> in das Herz<sup>H3820</sup> des Königs<sup>H4428</sup> gegeben<sup>H5414</sup> hat, um das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> zu verherrlichen<sup>H6286</sup>, das<sup>H834</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup> ist, **28** und der mir Güte<sup>H2617</sup> zugewandt<sup>H5186</sup> hat vor<sup>H6440</sup> dem König<sup>H4428</sup> und seinen Räten<sup>H3289</sup> und allen<sup>H3605</sup> mächtigen<sup>H1368</sup> Fürsten<sup>H8269</sup> des Königs<sup>H4428</sup>! Und *ich*<sup>H589</sup> erstarkte<sup>H2388</sup>, weil<sup>H3588</sup> die Hand<sup>H3027</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, meines Gottes<sup>H430</sup>, über<sup>H5921</sup> mir war, und ich versammelte<sup>H6908</sup> Häupter<sup>H7218</sup> aus<sup>H4480</sup> Israel<sup>H3478</sup>, dass sie mit<sup>H5973</sup> mir hinaufzögen<sup>H5927</sup>.

## Fußnoten

1. W. nach der Hand des HERRN ... über ihm; so auch V. 9.28 usw.
2. S. die Anm. zu 1. Chron. 9,2
3. Nach and. Punktierung: war der Beginn des Hinaufziehens aus Babel
4. Eig. bezüglich
5. Eig. ohne Aufschreiben
6. W. in deiner Hand; vielleicht in dem Sinn von V. 14